

O Marot aja mal-grado

- letto 973 volte

Edizioni

- letto 636 volte

Arbor Aldea

O Maroot aja mal grado,
porque nos aqui cantando
andamos tan asegurado,
a tan gran sabor andando.
*Mal grad' aja, que cantamos
e que tan en paz dançamos!*

5

Mal grad' aja, pois cantando
nós aqui danças fazemos,
a tan gran sabor andando,
que pouco lh' o gradecemos!
*Mal grad' aja, que cantamos
e que tan en paz dançamos!*

10

E venha-lhe maa guaança,
porque nos tan seguradas
andamos fazendo dança,
cantando nosas bailadas.
*Mal grad' aja, que cantamos
e que tan en paz dançamos.*

15

- letto 481 volte

Tradizione manoscritta

- letto 612 volte

CANZONIERE B

- letto 540 volte

Riproduzione fotografica

 http://letteratura.europa.let.uniroma1.it/sites/default/files/B_029_10_2.jpg	
 http://letteratura.europa.let.uniroma1.it/sites/default/files/B_030_10v_2_0.jpg	

- letto 437 volte

Edizione diplomatica

 http://letteratura.europa.let.uniroma1.it/sites/default/files/Immagine_0.png	Esta cantiga fezero(n) q(ua)t(r)o donzelas Amaroot dirlanda en t(em)po de rey Artur por q(ue) maaro?t filhaua todalas Donzelas q(ue) achaua e(m) guardados Caualeyros seas podia conq(ue)rer delles. Ee(n)uyauaas pa irllanda pa seere(m) Semp(re) ensuydom da t(e)rra. Eestofazia El p(or) q(ue) fora m(or)to seu pad(re) por razon Dhua donzela q(ue) leuaua e(n) guarda
--	---

Image not found http://letteratura-europea.let.uniroma1.it/sites/default/files/2_10.png	Omaroot aia mal grado Por q(ue) nos aquy cantando Andamos tam segurado Ata(n) gra(n) sabor andando Mal gradaia q(ue) cantamos E q(ue) ta(n) enpaz dançamos
Image not found http://letteratura-europea.let.uniroma1.it/sites/default/files/3_10.png	Mal grdaia pois cantando Nos aq(ui) danças fazemos A ta(n) gra(n) sabor andando Q(ue) poucolho gradecemos Mal aia q(ue) cantamosse q(ue) ta(n).
Image not found http://letteratura-europea.let.uniroma1.it/sites/default/files/4_3.png	E uenhalhe maa guaa(n)ça Porq(ue) nos tanse gurdas Andamos fazendo dança Cantando nosas bayladas Mal gradaia q(ue) cantamos E q(ue) ta(n) enpas dançamos.

- letto 478 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

I	
---	--

Esta cantiga fezero(n) q(ua)t(r)o donzelas A Maroot dirlanda en t(em)po de rey Artur por q(ue) Maaro?t filhaua toda las Donzelas q(ue) achaua e(m) guarda dos Caualeyros, seas podia conq(ue)rer delles. E e(n)uyaua as pa irllanda pa seere(m) Semp(re) en suydom da t(e)rra. E esto fazia El p(or) q(ue) fora m(or)to seu pad(re) por razon Dhua donzela q(ue) leuaua e(n) guarda	Esta cantiga fezeron quatro donzelas a Maroot d'Irlanda, en tempo de Rei Artur, porque Maroot filhava toda las donzelas que achava em guarda dos cavaleiros, se as podia conquerer deles, e enviava-as para Irlanda, para serem sempre em servidom da terra. E esto fazia el porque fora morto seu padre por razom dhua donzela que levava en guarda.
II	
O Maroot aia mal grado Por q(ue) nos aquy cantando Andamos tam segurado Ata(n) gra(n) sabor andando Mal gradaia q(ue) cantamos E q(ue) ta(n) en paz dançamos	O Maroot aia mal grado, porque nos aqui cantando andamos tam segurado, a tan gran sabor andando Mal gradaia, que cantamos e que tan em paz dançamos
III	
Mal gradaia pois cantando Nos aq(ui) danças fazemos A ta(n) gra(n) sabor andando Q(ue) poucolho gradecemos Mal aia q(ue) cantamos se q(ue) ta(n).	Mal gradaia, pois cantando nos aqui danças fazemos, a tan gran sabor andando, que pouco lho gradecemos Mal aia que cantamos se que tan
IV	
E uenhalhe maa guaa(n)ça Porq(ue) nos tanse gurdas Andamos fazendo dança Cantando nosas bayladas Mal gradaia q(ue) cantamos E q(ue) ta(n) enpas dançamos	E venha lhe ma gaança, por que nos tan seguradas andamos fazendo dança, cantando nossas bailadas Mal gradaaia que cantamos e que tan en paz dançamos

- letto 491 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/o-marot-aja-mal-grado>